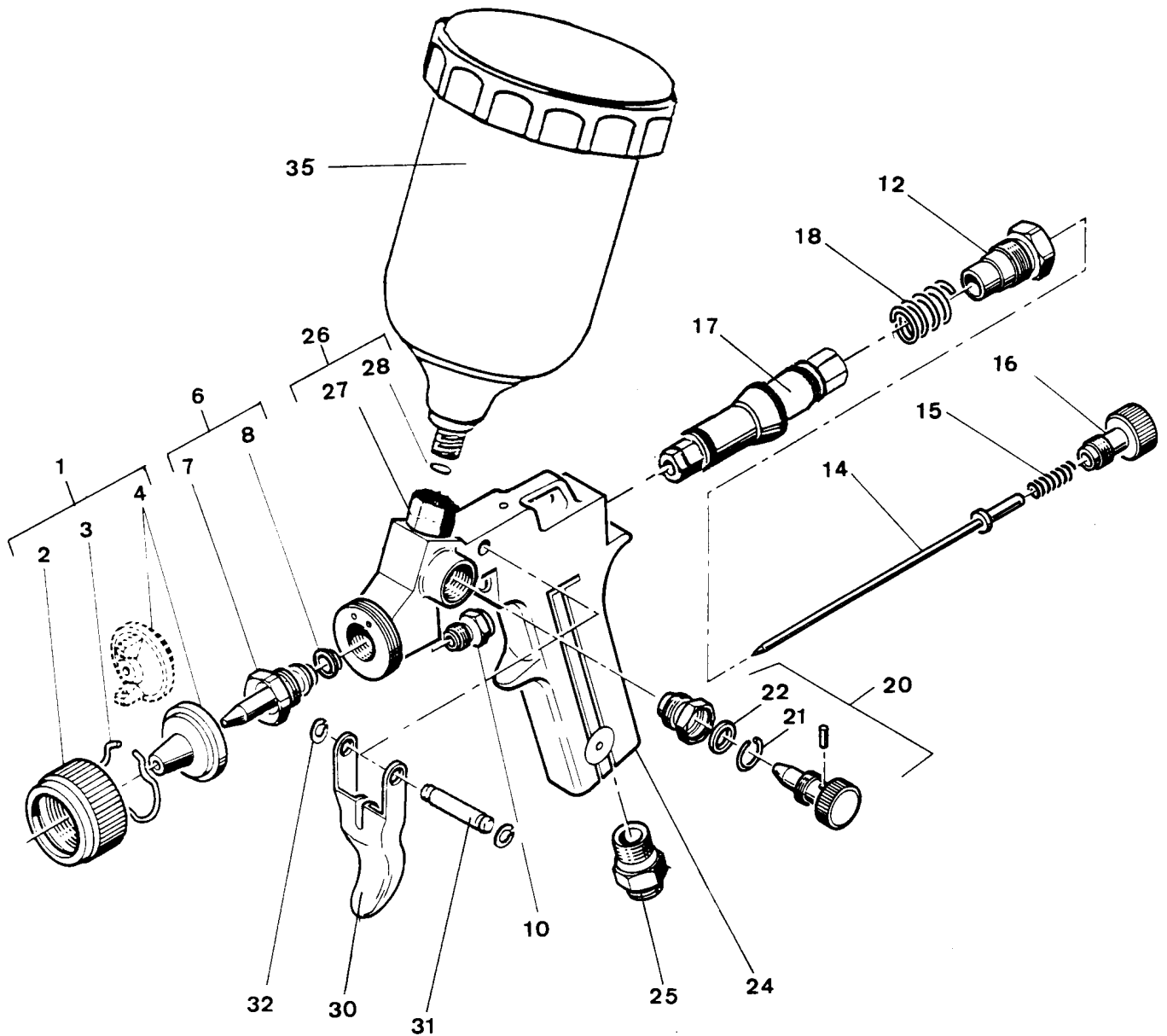




<b>Doc. 573.170.050</b> Date/Datum/Fecha : 10/02/03 Annule/Cancel/ Ersetzt/Anula : 10/09/01	<b>Modif. /Änderung :</b>	<b>Pièces de rechange</b> <b>Spare parts list</b> <b>Ersatzteilliste</b> <b>Piezas de repuesto</b>
--	---------------------------	---

<b>PISTOLET PNEUMATIQUE, Modèle J 4</b>	<b>AIRSPRAY GUN, Model J 4</b>
<b>PNEUMATISCHE PISTOLE, Modell J 4</b>	<b>PISTOLA NEUMÁTICA, tipo J 4</b>



<b>PISTOLET J 4 AVEC GODET 0,25 l</b> <b>J 4 AIRSPRAY GUN WITH CUP</b> <b>PISTOLE J 4 MIT BECHER 0.25 l</b> <b>PISTOLA J 4 CON BOTE 0,25 l</b>	<b>Raccord d'air / Air fitting / Luftanschlüsse / Racor de aire</b>
	<b>M 1/4 NPS</b>
sans projecteur / without projector / ohne Zerstäubereinheit / sin proyector	136.642.100
08 GAM	136.642.102
10 GAM	136.642.101
12 GAM	136.642.103
10 GL	136.642.111


<b>Projecteur / Projector</b> <b>Zerstäubereinheiten</b> <b>/ Projector</b>	<b>Tête / Aircap</b> <b>Luftkappe / Cabezal</b>	<b>Buse / Nozzle</b> <b>Düse / Boquilla</b>	<b>Pointeau / Needle</b> <b>Nadel / Aguja</b>
---	--	--	--

Ind. 1+6+14	#	Ind. 1	#	Ind. 6	Ø (mm / ")	#	Ind. 14	#
08 GAM	031.640.002	AM	132.630.400	08	0,8 / 0.031	134.630.400	08	033.640.400
10 GAM	031.640.001	AM	132.630.400	10	1,0 / 0.039	134.630.100	10	033.640.100
12 GAM	031.640.003	AM	132.630.400	12	1,2 / 0.047	134.630.200	12	033.640.200
10 GL	031.640.011	GL	132.640.100	10 L	1,0 / 0.039	134.640.100	10 L	033.641.100

**PIECES DE RECHANGE - PARTS IDENTIFICATION LIST - ERSATZTEILLISTE - PIEZAS DE REPUESTO**

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
* 1	-	<b>Tête complète (voir tableau)</b>	<b>Aircap assembly (refer to chart)</b>	<b>Luftkappe kpl. (siehe Tabelle)</b>	<b>Cabezal completo (consultar cuadro)</b>	1
2	029.630.004	• Bague de tête	• Aircap ring	• Überwurfring	• Anillo del cabezal	1
3	032.630.102	• Anneau de retenue	• Retaining ring	• Haltering	• Anillo de retención	1
4	NCS / NSS	• Tête nue	• Aircap only	• Luftkappe, nackt	• Cabezal solo	1
* 6	-	<b>Buse équipée (voir tableau)</b>	<b>Nozzle assembly (refer to chart)</b>	<b>Düse kpl. (siehe Tabelle)</b>	<b>Boquilla equipada (consultar cuadro)</b>	1
7	NCS / NSS	• Buse	• Nozzle	• Düse	• Boquilla	1
* 8	134.639.901	• Joint de buse (les 5)	• Seal, nozzle (pack of 5)	• O-Ring, Düse (5 St.)	• Junta de boquilla (x 5)	1
* 10	129.642.020	Garniture de pointeau (x 5)	Packing, needle (x 5)	Packung der Nadel (5 St.)	Guarnición de aguja (x 5)	1
12	029.030.003	Fourreau	Sleeve	Manschette	Vaina	1
* 14	-	<b>Pointeau (voir tableau)</b>	<b>Needle (refer to chart)</b>	<b>Farbnadel (siehe Tabelle)</b>	<b>Aguja (consultar cuadro)</b>	1
15	050.311.205	Ressort de pointeau	Spring, needle	Farbnadelfeder	Muelle de aguja	1
16	029.630.002	Butée de pointeau	Fluid needle stop	Farbnadelanschlag	Tope de aguja	1
* 17	129.642.030	<b>Soupape d'air complète</b>	<b>Air valve assembly</b>	<b>Luftventil kpl.</b>	<b>Válvula de aire completa</b>	1
18	050.311.321	Ressort de soupape	Spring, valve	Ventilfeder	Muelle de la válvula	1

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
* 20	129.640.200	Pointeau des événements	Air adjuster assembly	Spritzstrahlreguliertil	Aguja de salida aire	1
21	102.202.101	• Circlips Ø 5 (x 10)	• Ring, Ø 5 (x 10)	• Sicherungsring, Ø 5 (x 10)	• Circlips Ø 5 (x 10)	1
22	909.130.803	• Joint	• Seal	• O-Ring	• Junta	1
24	129.642.010	Corps J 4	J 4 gun body	Pistolenkörper J 4	Cuerpo de J 4	1
25	050.102.624	Raccord air M 1/4 NPS	Air fitting, M 1/4 NPS	Luftanschluss AG 1/4NPS	Racor de aire M 1/4 NPS	1
* 26	129.649.901	Raccord produit avec joint	Fitting with seal, fluid	Materialanschluss mit O-Ring	Racor producto con junta	1
27	050.103.435	• Raccord	• Fitting	• Anschluss	• Racor	1
* 28	149.949.901	• Joint de godet (x 10)	• Seal, cup (x 10)	• O-Ring, Becher (x 10)	• Junta de bote (x 10)	1
30	029.640.001	Gâchette	Trigger	Abzughebel	Gatillo	1
* 31	129.642.001	Axe de gâchette (les 5)	Spindle, trigger (x 5)	Abzugshebelachse (x5)	Eje de gatillo (x 5)	1
* 32	102.201.907	Circlips Ø 4 (les 10)	Circlips Ø 4 (pack of 10)	Sicherungsring Ø 4 (x 10)	Circlips Ø 4 (x 10)	2

	906.300.102	Goupillon PM	Small brush, multipurpose	Reinigungsbürste	Cepillo pequeño
--	-------------	--------------	---------------------------	------------------	-----------------

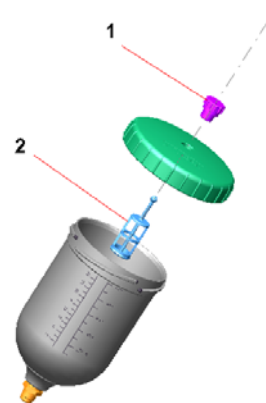
\* Pièces de maintenance préconisées tenues en stock  
 \* Preceding the index number denotes a suggested spare part.  
 \* Bezeichnete Teile sind empfohlene Ersatzteile.  
 \* Piezas de mantenimiento preventivo a tener en stock.

N C S : Non commercialisé seul.  
 N S S : Denotes parts are not serviceable separately.  
 N S S : Bezeichnete Teile gibt es nicht einzeln, sondern nur komplett.  
 N C S : no suministrado por separado.

### GODET GRAVITE - GRAVITY CUP- FLIEßBECHER - BOTE GRAVEDAD (ind. 35)

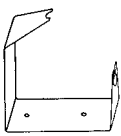
Godet 0,25 l  
 Cup 0.25 l  
 Becher 0,25 l  
 Bote 0,25 l

# 139.280.200

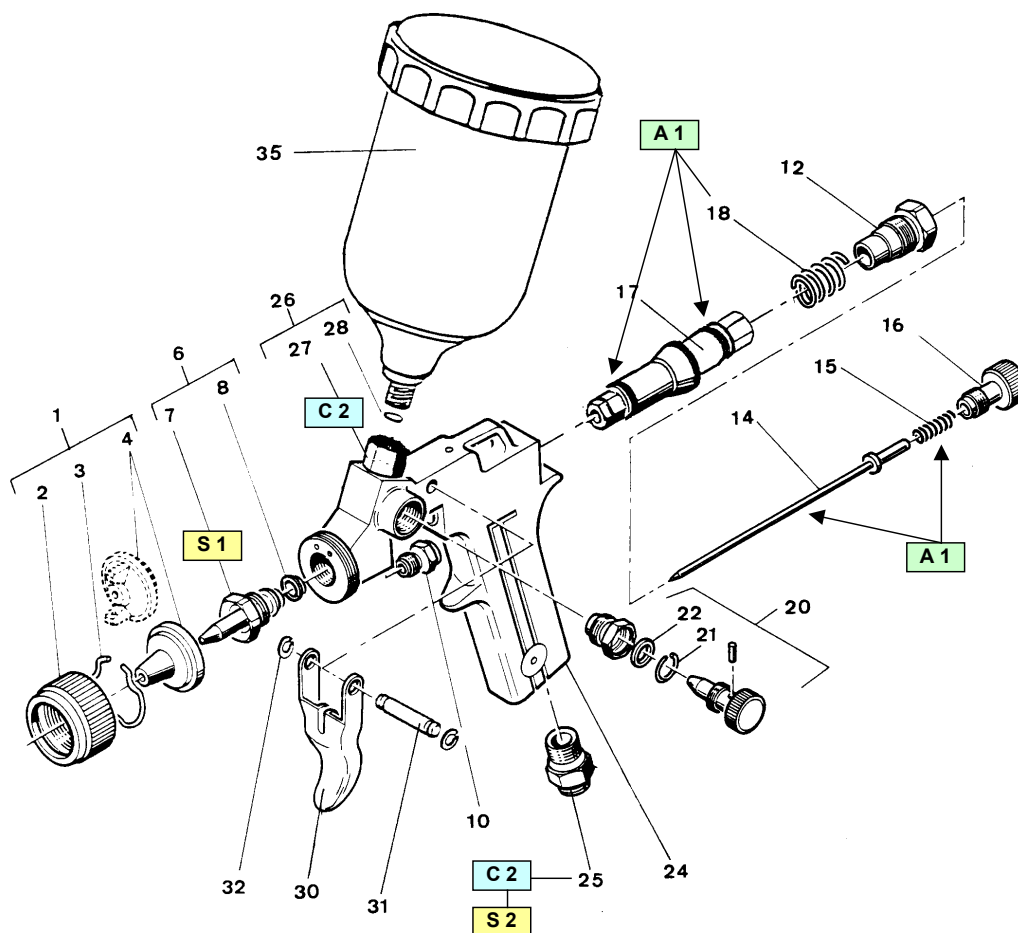


Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación
1	139.270.210	Antigoutte (x 5)	Drip free system (x 5)	Antitropfsystem (5 St.)	Antigota (x 5)
2	139.270.220	Tamis (x 5)	Screen (x 5)	Sieb (5 St.)	Tamiz (x 5)

OPTIONS - ON REQUEST - OPTION - OPCIÓN

	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación
	049.221.800	Support pistolet	Wall or table bracket	Halterung	Soporte mural o de mesa para pistola de gravedad

INSTRUCTIONS DE MONTAGE – ASSEMBLY INSTRUCTIONS – ANWEISUNG ZUR MONTAGE – INSTRUCCIONES DE MONTAJE



Ind.	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación
<b>A1</b>	560.440.101	Tube "TECHNILUB" (10 ml) (Graisse PTFE)	"TECHNILUB" grease (10 ml) (PTFE grease)	Tube "TECHNILUB"-Fett (10 ml) (PTFE-Fett)	Tubo de prasa "TECHNILUB" (10 ml) (Grasa PTFE)
<b>C2</b>	554.180.010	Flacon de colle (50 ml) (Colle Anaérobic frein filet faible)	Glue bottle (50 ml) (Low strength – Aneorobic adhesive) (similar as Loctite 222)	Kleber-fläschen (50 ml) (Mittelstarker Anaerobie Kleber)	Botella de cola (50 ml) (Cola freno suave)
<b>S1</b>	17 – 19 Nm 12.5 – 14 ft/lbf	Couple de serrage	Screwing torque	Anziehmoment	Par de apriete
<b>S2</b>	9 - 11 Nm 6.6 – 8.1 ft/lbf	Couple de serrage	Screwing torque	Anziehmoment	Par de apriete